

# Gila NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

Vol. IV No. 51

Wednesday, June 27, 1945

## BOOKLET TELLS STORY OF OHIO RESETTLEMENT BUTTE COMMUNITY FACES GRAVE WATER SHORTAGE

142 Issei and Nisei have resettled in the Central Ohio District according to an account just received by the Reports office. The complete story of these resettlers is presented in pamphlet form in the Japanese language. Copies entitled "New Opportunities for Issei-Nisei in Central Ohio," are available, without cost, in the newly established district offices throughout the project.

Several former residents of the Gila River Project are among those appearing in the pamphlet account. Included are Eiko Nakagaki now employed as a secretary by the Franklin Life Insurance Company in Columbus. She came to Gila from Rio Vista, Calif.

Aiko Nishi and John Nishi, former residents at 6-10-D, are also living in Columbus where she is a student at Capital University and he at Bexley High School. Their home had been in Rio Vista, Calif.

Mr. and Mrs. George Ogura and their daughter Kathleen have resettled in Columbus where Ogura is employed by the National Carloading Corporation. They had come from Gila from Los Angeles.

The Butte Community Council appealed this week for community support to meet the critical water shortage which has hit the blocks situated on higher ground ever since last week. Several mess halls have had to move their supper up to 5 o'clock to avoid confusion.

Water shortage hits the blocks on higher ground first, and unless other blocks with sufficient water also conserve, the

Mr. and Mrs. Yuhel Oshima and their son Heizo are living in Columbus. While at Gila they lived at 74-2-A, coming here from Oakland, Calif. Now Oshima is employed by the DeSantis Nursery, and Heizo is a student at Ohio State University.

Lily Saito is a secretary with the Allis-Chalmers Manufacturing Company in Columbus. Her home has been in Verdaville.

Mr. and Mrs. Zenzozuke Uchimoto and their daughter Laura of 4-6-A have resettled in Westerville, Ohio, to accept employment on the estate of F. O. Clements there. Laura is a student at Westerville High School. As in the case of several other resettlers to Ohio from this project, the Uchimotos had

(cont. on page 5)

work of blocks with water shortage will all be in vain.

"In case of fires, we would be helpless without water," the council chairman pointed out. "Living in a community where our lives depend so much on the others, the cooperation of all is asked. We should all give our attention to this serious problem before it is too late, and water completely runs out in mess halls, latrines, showers, etc."

When the fire engine siren is heard, everyone is asked to turn off all water faucets so that the fire engine will get the highest possible pressure.

There are two pumps working 24 hours a day pumping 12,000 gallons per minute, but with the large consumption, there is no time for the tank to fill up, leaving it to dry up and crack.

## Army Send-Off Friday Night

The community sendoff for the ten men leaving for Army duty Friday will be held from 7 p.m. at the Butte auditorium this Friday, June 29.

The following seven will leave for induction and on to active duty:

Arthur Takanobu Mikamo	32-7-A
Calvin Nakaji	40-5-A
Masao Takemoto	36-11-B
Tom Takashi Masumiya	66-7-D
Kyo Idgar Utsunomiya	52-1-A
George Sumio Yoshimi	21-9-A
Kazu Kishi	34-5-A

These three will leave for active duty:

Noboru Dick Takemoto	56-10-D
George Kurisu	10-4-A
Totsuya Kurisu	10-4-B

## TOBACCO SALE

The tobacco sale will start in Butte stores from tomorrow and will last through Saturday.

## EDUCATION

### Commuting Not Possible

Project Director L.H. Bennett stated that schools in neighboring towns like Casa Grande lack the facilities to admit evacuee children from this center. His statement was made in answer to questions on whether or not center children who are here in September may commute to schools in surrounding towns.

The Project Director stated that teachers,

class rooms, equipment, etc. are not set up for additional students. Their budget is set up according to students in their own vicinity and does not provide for other expenditure. Neither will there be transportation.

It is expected that almost all students will have relocated and ready to enter schools in their own neighborhood, Bennett said.

**BRONZE STAR**

**OKUMURA GIVEN OAK LEAF AWARD**

WITH THE FIFTH ARMY, ITALY -- S/Sgt. Masaharu Okumura, formerly of Santa Barbara, Calif., recently was awarded the Bronze Star with Oak leaf cluster for valorous conduct in action with the 442nd Japanese American Combat Team.

Okumura received his Bronze Star with Oak leaf cluster from the 92nd "Buffalo" Division's commanding general, Maj. Gen. Edward M. Almond, at a special Fifth Army parade and awards ceremony at Novi, Italy.

The citation with the award reads, in part:

"When two riflemen on a combat patrol were severely wounded 25 yards from an enemy stronghold in the outskirts of Le Petit Paris, France. Sergeant Okumura with utter disregard for his personal safety, crawled to the aid of the two wounded soldiers. He administered first aid and dragged them to cover, then crawled back under fire to his place in the attack. Later, during the withdrawal, he came across his officer who was seriously wounded in the head. Sergeant Okumura sent his men ahead to a safer position while he remained to administer first aid.

He remained with his wounded officer for six hours until counterattacks permitted safe withdrawal. His courage and initiative were exemplary and a credit to the Armed Forces of the United States.

**APPOINTED STAFF GETS ADDITIONS**

Three new members were added to the personnel staff on June 25. Mrs. Margaret F. Ott entered on duty as property clerk in the supply section. Mrs. Pauline L. McAlpine reported for work as clerk in the supply section, and Julius H. Marth as audit clerk in the finance section.

Cecile E. Lancaster, secondary school teacher, resigned on June 19.

**NEWS-COURIER**

Published every Wednesday and Saturday  
Business Office - 57 News Building  
Canal Office - Ad Building, Rivers, Arizona

**CALL FOR WORKERS**

The following letter was sent to the project from the mayor of Springfield, Ill.

**A LETTER**

"About four months ago Charles G. McCallister of the War Relocation Agency in Hartford, Connecticut came of Springfield to seek the assistance of the community in relocating loyal Japanese Americans in the Springfield area. A competent committee was chosen and despite some initial, uncontrolled unfavorable publicity, the committee has met with considerable success in preparing the community for reception for some of the dislocated citizens.

"Approximately twenty-eight offers of jobs have been received to date, including positions as farmers, houseman and housewife, shoe cobblers, and even offers of small neighborhood businesses. The local Morris Plan bank has offered to furnish financial assistance in taking over small neighborhood businesses.

**FROM SPRINGFIELD ILL.**

"We have arrived at a point where the local activity is running much in advance of cooperation from the federal agency. We feel that the time has arrived when it would be most advantageous for you to send one of your Japanese Americans to the Springfield area for the purpose of getting the ground knowledge of the situation so that he may take it back to the center with the expectation that he may persuade a group to come to this area.

"Unless some step like this is taken shortly, we fear that the community at large may get the erroneous impression that there is no longer a problem of relocating these citizens."

**OAKLAND CHURCH BECOMES HOSTEL** **HEART MT. 100 Return To San Jose Area**

Colorful open house festivities, featuring an impressive candlelight service bringing together people of various races and creeds, recently inaugurated the conversion of the Japanese Methodist Church, 10th and West Streets, Oakland, into a comfortable hostel for returnees in the East Bay district.

Young people from a dozen of the local churches joined with Dr. Aurelia H. Reinhardt, President Emeritus of Mills College, Reverend Frank Morey Toothaker, pastor of the First Methodist Church of Oakland, Reverend John Yamashita, Minister of the Japanese Methodist Church, Mary Fond, John Chew and numerous others in a gathering reflecting good fellowship and a real desire to be of service to the community. Tea was served. Several of the guests expressed the hope that similar af-

Some 100 evacuees returned to California from Heart Mountain Center, were met by three members of the J.R.I. staff and safely delivered to their former homes at Palo Alto, Mountain View, Sunnyvale, Santa Clara and San Jose.

Traveling in two special coaches, the 1500 mile trip from Dody, Wyoming, was made without incident. Naturally, older Issei, younger Nisei and many husky and enthusiastic children were looking forward to being comfortably relocated again in their California homes.

Among the many and prominent families represented in this sizable contingent from Heart Mountain are: Inouye, Kurasaki; Yamasaki, Terada, Dobashi; Takashima, Kimura, Nakata, Temari, Asaoka, Nagao, Okagaki, Tokumura.

Airs will be held frequently.

## Film Comedian Lauds Nisei G.I.

The attitude of boys at the Pacific fighting fronts toward the Japanese is better than here, said Joe E. Brown, the cavern mouthed screen comedian.

"As for persecution of the Nisei here," he said, "they think its terrible. I know, I've had a number of round-table discussions with them on that subject alone."

He went on to explain that a loyal Japanese American was just as liable to be killed by his buddies as by the enemy, since many Japanese had been found dressed in American uniforms.

Brown just completed a 38,000 mile tour of the Pacific fronts.

## Chicago Offers Free Schooling

It has been found that the school systems of suburban areas around Chicago will admit students who are working part-time in homes for their board and room on the same basis as other residents of the community, states a letter from W. W. Lessing, relocation officer. This means that they will be admitted without charges for tuition. Evanston, Winnetka, and Oak Park are among the communities where Nisei students have been so enrolled.

## DISTRICT OFFICE HAS FARM DATA

Available in each of the 7 district offices located in Butte and in Canal are circulating kits of description information about modern farming and growing methods. These kits have been prepared and issued by the Department of Agriculture services in Washington, D.C., and therefore contain the most reliable and recent information about raising crops, fruits, and vegetables.

Included are valuable data about the care and use of soil, and the handling, storing and packing of produce. Emphasis is placed on means for getting

## CALIF. DRIVERS' LICENSE NOT RESTRICTED

The Department of Motor Vehicles for the State of California states there are no restrictions in the issuance of drivers' or chauffeurs' licenses. Both aliens and citizens may obtain them after passing the examination required of all applicants for licenses.

An interpreter will be provided for Issei applicants who are unable to read, and the written examination will be given orally. Issei must prove to the examiner's satisfaction that they are able to recognize all road signs and know what they mean. A driver's test and an eye test will be given in addition to the written examination.

## NISEI INVITED TO ATTEND UC.

The University of California YMCA offered its services to Gila students who plan to attend UC at Berkeley, in a letter to the student relocation counselor of Butte High School.

Registration for the summer term will be from June 28-30, 1945 and for the fall term October 25-27.

The letter points out the advantages and the disadvantages of enrolling in west coast colleges.

1. The advantages are the excellent opportunities for education offered at lower cost than most institutions; that many of the schools are tuition free.

2. The disadvantages are part time jobs which are offered are mostly offered for gardeners and domestics, and generally speaking, it is not desirable for Nisei to be typed as gardeners and domestics.

Opportunities for work in technical and professional fields after graduation may be more limited in the west than in the east, where acceptance of Nisei is more satisfactory. The largest possible produce yield and for disposing of produce profitably.

## Relocation Has District Offices

District offices, where copies of the Japanese edition of the pamphlet, "New Opportunities for Issei-Nisei in Central Ohio," may be used, and the assistant block managers through whom such material may also be obtained are as follows:

BUTTE: 32-1-A (district office) Grace Sadako Inahara-32, Kiyoko Karasawa-30, Nobuo Matsumoto-45, Fumiko Miyako-34, Helen Sato-44, Kikuyo Yamaguchi-33, Sato Yamasaki-31, Yasuko Akira-36.

40-2-A (district office) Helen Okazaki-46, Teruko Fukuyama-49, Kazuo Hamana-28, Akiko Isobe-29, Takuzo Koyama-40, Helen Miyamoto-47, Masami Moriwaki-48, Emiko Shinagawa-39.

60-13-D (district office) Aiko Fujimoto-73, Betty Kiyoko Inouye-74, Edna Morodomi-64, Kanoko Nakanishi-63, Teruko Shio-tani-60, Kichi Takemouchi-59, Takato Tsukiji-61, Masumi Kikuta-58.

57-1-A (district office) Midori Ishimaru-66, Lily Niimi-54, Tamayo Nishioka-55, Teruko Noda-57, Annie Takata-65, Alice Takemoto-56, Yuriko Wada-52, Kikuko Yamagibashi-51.

CANAL: 6-3-D (district office) Kikuyo Handa-5, Hisao Okamoto-6, Rose Takagi-7, Toki Kunisuye-8, Shigeru Arie-22, Miyoko Shinomoto-23.

16-9-A (district office) Takano Fukuda-3, Faye Wada-4, Yoshio Yamasaki-16, Miyoko Tsuji-20, Tom Miyagawa-21.

Block 26 (district office) Haruko Hara-9, Wataru Yamamoto-10, Lem Hamaguchi-24, Nobuko Matsui-25, Pomitaro Sano-26, Sadame Yamada-27.

## Delta Phis

Delta Phi girls are requested to meet at 42-2-D promptly at 7 p.m. for an important meeting tonight.

All girls are requested to attend.

WEEK-END MOVIE  
**FOLLOW THE BOYS**  
(MUSICAL)  
JUNIOR MEN OF THE AIR  
ERI-BUTTE — SAT-CANAL

**AND PICK**

**GROUNDKEEPER**-Philadelphia, Pa. Ten permanent Nisei workers for general cemetery upkeep. 55¢, 65¢ and 75¢ an hour. Time and half over 40 hours a week; double time on Sunday.

**LABORERS**-Philadelphia, Pa. Five Issei for permanent work as laborers in concrete and cinder block plant, about 10 miles from Philadelphia. 73¢ to start. 5 days a week, 10 hours a day.

**CARPENTERS**-Philadelphia, Pa. Unlimited number of Nisei for construction work. Fairly strenuous labor. 90¢ an hour for 48 hour week. Time and a half over 40 hours. AF of L union membership required.

**DOMESTIC** - Phoenix, Ariz. Girl or woman for family of four. No cooking or heavy laundry. \$55 a month plus room and board.

**DOMESTIC** - Phoenix, Ariz. Girl or woman to care for two children, 3 and 5. No cooking, no housework. Perhaps some light laundry. \$55 a month plus room and board.

**LANGUAGE**-Washington, D. C. Japanese language translators, writers, typesetters, and Japanese style artists and illustrators. \$3163.20 per year (\$2600 plus overtime) Additional allotment for overseas assignment.

**GROUND KEEPER**-Lake Placid, N.Y. Three men to work in golf links and do general work on grounds. \$75 month plus \$25 monthly bonus.

**POULTRY** - Pittsburg, Pa. Three workers on poultry and truck farm. One seven-room house for the group. \$100 a month for each workers.

**FARM WORK**-Crowley, Colo. 75 field workers, 34 shed worker, 1 cook at Y. and F. Farms. Representative is Kenji Wada of 57-5-D. Housing available in Crowley.

**DOMESTIC**-Newark, N. J. Couple to do general domestic work. \$250 per month, one day off each

**RESETTLER MAKES LAND PURCHASE**

The first purchase of rural property in Wisconsin by resettlers was made by the Utaro Shimasaki family of Auburn, Wash., and Heart Mountain, which recently acquired a 20-acre farm on the outskirts of Madison.

The purchase was made by William Shimasaki, Nisei employee of the Department of Interior's local Geological Survey office, but it could have been made as well if his father, as Wisconsin has no alien land laws.

"I believe we could have purchased more advantageously, from a financial standpoint, farther out in the country," the older Shimasaki said, "but we felt it was more important to be near the University of Wisconsin and the Madison schools."

**EVACUEE WINS FASHION HONOR**

In a recent fashion contest in Chicago, Miss Akiko Saito, formerly of Medford, Oregon, and Tule Lake, won the Kay Ratto prize for a watermelon wool dress of architectural simplicity. Miss Saito is the daughter of Mr. and Mrs. Kanai Saito of Minidoka.

"Original and unusual in design, the dress featured top stitched panels covering the underpart of the sleeves and the sides of the dress," according to the Chicago Tribune of June 15. "A semi-yoko of one piece formed a tailored neckline, slit in front to allow the swagger of an ascot."

Miss Saito is a student at the Art Institute where the Institute's annual fashion show was held with students acting in a three-in-one role of designer, dressmaker and mannequin.

week. If husband desires to work outside, will pay wife \$25 per week and board husband also. Small separate apartment for couple.

**KANSAS CITY MO. OPENS HOSTEL**

With the work of 50 Issei and Nisei resettlers and their Caucasian friends put into its making, a Kansas City Hostel officially opened on June 17, announced Francis O'Malley, relocation officer for the Kansas City district. It is located at 2111 Independence Ave., Kansas City, Mo.

The building and funds were donated by the Methodist Fellowship Foundation and will be sponsored as a hostel and social center for resettlers. Dr. George Nagamoto, formerly of Los Angeles and Granada, is the director of the hostel.

Evacuees will be charged one dollar per day at the hostel for room and board while unemployed. Children under 12 will be charged half rates. When a resettler becomes employed he will be charge \$1.50 per day for room and board and for each member of his family over 12 years of age. Evacuees are expected to help with the chores, as the hostel must be operated on a limited budget.

Anyone interested should contact Francis O'Malley, 1510 Fidelity Building, Kansas City 6, Mo.

**GILAN CONTENT IN PASADENA**

Mrs. Shizue Takeda, who has relocated to Pasadena with her daughter, writes that she is very happy and the people very friendly.

"I notice that some of the grocery stores are giving me special good service," she says. "My daughter is happy too, because she doesn't have to stand in line to buy ice cream. She is going to the Methodist Church Sunday School."

**FRESNAN OPENS BEAUTY SALON**

Lily Ishii, formerly of Gila River, returned to her Fresno home to re-open her beauty shop, on 911 E. Street. She says she is busy and that more patrons are coming daily.



## GROUPS AIDING EVACUEES LISTED

Efforts of both government and private organizations to assist relocation eastward are indicated in the Resettlement Bulletin published by the Home Missions Council of North America in New York.

Among the services extended are meeting newcomers at trains, acting as guides, finding housing and jobs, arrange social, school, and church contacts, etc.

The organizations listed are as follows:

New York Church Committee for Japanese Americans, Room 1101, 150 Fifth Ave., New York 11, N.Y.

New York Relocation Hostel, 168 Clinton St., Brooklyn, N.Y.

Washington Committee for Americans of Japanese Ancestry, 2311 Pennsylvania Ave., N.W., Washington, D.C.

Citizens' Cooperating Committee, 3228 Chestnut St., Philadelphia 4, Pa.

National Japanese American Student Relocation Council, 1201 Chestnut St., Philadelphia 7, Pa.

American Friends Service Committee, 20 South 12th St., Philadelphia 7, Pa.

Boston Hospitality Committee, 7 Lowell St., Cambridge, Mass.

Hartford Christian Committee for Refugees, 360 North Quaker Lane, West Hartford, Conn.

Rochester Relocation Committee, c/o War Relocation Authority, 313 Terminal Bldg., Court St., Rochester, N.Y.

New Haven Committee on Resettlement of Japanese Americans, 80 Sachem St., New Haven 11, Conn.

Cleveland Church Federation, 1010 Hippodrome Building, Cleveland, Ohio.

(cont. on page 7)

## STENOS NEEDED IN CALIFORNIA

Six clerk stenos are urgently needed in San Francisco and one each in Fresno and Visalia. Also a crator and packer is needed in a San Francisco warehouse.

## CANAL SUMMER SCHOOL DISCONTINUED

The summer program at Canal High School has been discontinued because there was practically no registration for the summer school classes, stated W. F. Moller, superintendent of education.

Most of the school property have already been returned to the warehouse, and the education staff will transfer to other duties.

Verling Marshall, principal of the Butte Elementary School, has accepted a position as principal of an elementary school in Chino, Calif. He plans to leave early in August.

Principal Marshall came to Rivers in September of 1942. He was with teacher training, then joined the Canal adult education staff, and later succeeded Roe Strickland, as principal of Butte Elementary School.

## HOW TO START GROCERY STORE

Persons who want to start grocery businesses should take the following procedure, according to the OPA.

Applicants should apply to the local ration board, fill out Form No. B215 and specify in detail the number of ration points that will be required for the initial inventory stock. This estimate should be based on the first 30 days of business. After 30 days in business the applicant must submit a complete inventory of the stock on hand showing sales for that period and additional points required for the next 60 days. After the first 90 days in business the OPA will allocate a regular allotment of points for inventory stock.

## RESETTLERS IN OHIO DISTRICT

(cont. from page 1)

Formerly lived in Rio Vista. Mrs. Setsu Yoshihashi and her two daughters Eiko and Fumiko, who came to Gila from Pasadena, Calif., and who lived at 58-10-C at this center, are now in Columbus. Eiko is a secretary with the American Friends Service Committee, and Fumiko is employed as secretary by the WRA office in Columbus.

The Central Ohio District, comprising Columbus, Lima, and Mansfield, offers a wide range of employment opportunities for Issei and Nisei. Job openings are available for gardeners, laboratory technicians, stenographers, auto mechanics, bakery workers, domestics, machinists, farm estate workers, nurserymen, photographers, caretakers, factory workers, beauty operators, and many others.

It is reported that housing in pleasant surroundings is available for family groups in the Central Ohio District. Single men and women are apparently successful in obtaining accommodations in private homes. Permanent and temporary quarters are said to be obtainable in the YMCA, YWCA, and at hotels.

Carl L. Spicer, relocation officer, Central Ohio district, states that church groups, members of the resettlement committee, employers and real estate agents are actively assisting resettlers in finding desirable housing and in making community services readily available to resettlers.

## VITAL STATISTICS

### BIRTHS

June 22: To Mr. and Mrs. Enesuko Harry Amemiya, 72-5-B, a boy.

June 23: To Mr. and Mrs. Yoshio Kadomoto, 72-11-A, a girl.

## CHURCH

### SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH SERVICE

Sabbath School 8:30 a.m. Block 44, Church  
Worship Hour 10 a.m. Block 44, Church

(Hold every Saturday, public invited.)

SEICHO-KO-IYE

Worship Hour (Wed.) 7 p.m.

Rec. 45

# 65, FAG 9 DIVIDE 10-4; THEN 21-12

The second game of the playoff between the Fag 9 and Block 65 resumed last Sunday noon at 28 field with the Faggers taking the game of a big score of 21 to 12.

"Lefty" Tom Kaya toed the hill for the 65 home team, but he was given a very rough treatment in the first inning as the Fag 9's smacked him for 8 runs resulting from 4 hits and 3 errors for a very commanding lead.

However, coming to bat in their half, the 65'ers jarred right-hander Herb Sugiyama by cashing in 4 runs on 2 hits, a base on ball, and an error.

The Fag 9's came back in the second inning to shove across a pair of runs. The 65'ers posted a digit in the bottom half, but the Fag 9's lengthened the count to 11-5 when a digit was tallied in the third inning.

The 65'ers really got going in the fourth inning to chase home 7 big runs on 4 hits coupled with 2 walks and an error to hold a one run lead.

Reliever "Lefty" Tsunoda was given a rough treatment in the fifth inning, sacked for 6 runs as the Fag 9's continued their slugging. Momentarily held scoreless for two innings they came back in the ninth inning to notch the scoring with 4 runs on 3 hits and 2 errors to sew up the game. Billie Gada relieved in the last inning without being able to stop the rally.

The winners garnered a total of 13 hits with Tiny Tamia, Min Tashima, and Isamu Yamashita garnering 3 hits apiece as Sam Morishita walked away with 4 big hits.

Meeting in the first game of the two out of three play-off last Friday night, Block 65 led by the mound by Lefty Teruo Tsunoda took the tilt by the score of 10 to 4 at 28 field.

Although touched for a run in the first inning Tsunoda tightened the rest of the way to keep well ahead of the opponents allowing 6 hits.

# GAMES ON TAP

Tonight, June 27.  
Block 65 (B) vs Fag 9  
(Final playoff game)  
28 field 5:45

## SPORTS

June 27, 1945 Page 6

### 65 BEATS 28, 12-6

In a practice tilt at 28 field, last Sunday evening, the Block 65 nine triumphed over the Block 28 nine by a score of 12 to 6.

The 65 aggregation got down to business immediately by tapping righty Tak Abo for 4 runs in the first inning and followed up with 5 more big runs in the second inning.

28 scored a digit in the second inning, and 3 more runs in the fourth inning.

65 added a digit in the third inning and 2 more runs in the ninth, while 28 scored a digit apiece in the seventh and eighth innings.

28 outhit 65 by 11 to 8 but fell short in the run production to lose the game.

George Kataoka and Hiro Shinmoto shared the chucking with Kataoka receiving credit.

Kenso Zenimura slammed out 3 hits to pace the hitters.

## SHIMA VICTORS

Akira Shima of Block 36 won the golf tournament held Sunday June 24.

He was followed closely by Douglas Mitsuhashi and Kikuzo Hori.

The winners score are as follows:

	Gr.	Hdp.	Net
A. Shima	74	9	65
D. Mitsuhashi	71	5	66
K. Hori	88	21	67

65 scored 2 runs in the third inning and 5 more big runs in the fourth to hold a 7 to 2 lead.

The Faggers scored twice in the sixth, but 65 continued with a digit in the sixth, eighth, and ninth to sew up the game. Hitting laurels for the winners went to George Iwao, Roy Iwao, Tom Kaya with 2 hits apiece while George Odaka slapped out 3 of the team's 6 hits.

# A LEAGUE

## FURUYA WITH .513 LEADING BATSMEN

"Freezer" Furuya of the Cardinals topped a 11 sluggers in the A league hitting 19 safeties in 37 times at bat for an average of .513. He will be awarded the YMCA batting trophy.

Others who will be awarded YMCA awards are Kenshi Zenimura for stealing the most number of bases, Tets Hasegawa for the best outfielding, Kenso Zenimura for the best infielding and Tak Abo for the best pitching record.

Winners of the most valuable, the most improved and the sportsmanship awards which will be decided by the league board have not yet been selected.

The winners were selected through official records said Ken Zenimura.

	AB	Hits	Ave.
F. Furuya (C)	37	19	.513
K. Minamido (T)	33	15	.458
P. Ryono (T)	25	11	.440
T. Nishiro (2B)	40	17	.425
K. Zenimura (2B)	38	15	.395
K. Iwao (6F)	35	13	.371
M. Saki (6F)	38	14	.368

STOLEN BASES	
Kenshi Zenimura (2B)	18
George Furuya (C)	11
Tom Ehara (C)	8
Tets Hasegawa (2B)	8
Kenso Zenimura (2B)	8

OUTFIELD FIELDING	
Tets Hasegawa	13 .1

P.C. E.	
Tets Hasegawa	13 .1

INFIELD FIELDING	
Kenso Zenimura	1 .9

E. Ass. P.O.	
Kenso Zenimura	1 .9

PITCHER'S RECORD	
Tak Abo	7 0
George Kataoka	2 0

## Mgrs. Meeting Tonight At 7:30

There is to be an important meeting for all A and B league managers tonight said Ken Zenimura. The meeting will be held at his residence 28-13-C starting at 7:30. Plans concerning the continuation of a second round or a farewell tournament will be discussed. All managers are requested to attend this important meeting.

### 40 BEATS 61, 7-4

Block 40 defeated Block 61 in the opening game of the softball league by a score of 7 to 4.

**TO AND FRO**

**Relocators**

**TO GO, June 28, Thursday.**  
**ILLINOIS, Chicago.** Mitsu-  
 ye and Kiyoko J. Uemura,  
 Masato N. Minata; Alio e  
 Tsuboi; Henry Yoshimoto;  
 Seiji and Teuya Mikuri-  
 ya; Emiko and Teruko Fu-  
 kano; Masiichiro Kamia-  
 ko; Suzuye, Isuneko, and  
 Yaeko Mayeda; John Hisa-  
 shi and Tomiko Onishi;  
 Kazuo Yamataka; Masaru  
 Morinaga; Takaye Yoneza-  
 wa; Kazuto H. Okumoto;  
 Kusuhei and Tsuruo Yama-  
 moto, George Shinobu  
 Shingu, Johnnie Takemoto;  
 Ralph Yamagata.  
 Bartlett, Robert Shosho  
 Hirohata.  
**MINNESOTA, Minneapolis.**  
 Teiko, Miyeko, Dene Y.,  
 and Arlene S. Uejima.  
**NEW YORK, Brooklyn.** Teru  
 and George Ikawa; David  
 Matsushita; Yoshimi Ya-  
 mada.  
**OHIO, Shaker Heights.**  
 May N. Yogi.  
 Cleveland. Shizu yo and  
 Rosie Shinmoto; Chikara  
 Masai; Lily Yuriko and  
 Hideaki Odaka.  
 Cincinnati. Satoru Kebo.  
**CALIFORNIA, Walnut Grove.**  
 Dorothy Sano; Fukura,  
 Yano, Norio, and Keiji  
 Aoki.  
 Fresno. Kaoru, Matsuko,  
 Hideo, Kiyoshi, and Ta-  
 dao Nagai; James H., Mi-  
 tsuye, Hisami, and Hir-  
 oshi Sakata.  
 San Jose. Heisuke, Ureno,  
 Tomotsu, Taira, and Ji-  
 tsuko Mishoka.  
 Gardena. Asayo, Julia,  
 and Koichi Taniguchi.  
 Los Angeles. Kaneta Ma-  
 tsumoto.

**ADS AND ENDS**

LOST: Important keys  
 attached on 18 inch gold  
 chain. Lost at a m phi-  
 theater 3 weeks ago. Find-  
 er please return to Kiri-  
 yama, 58-8-D.  
 LOST: San Francisco Barber  
 School operating  
 license lost in front of  
 the Butte internal secu-  
 rity office. Please re-  
 turn to 74-3-D.  
 LOST: Striped fountain  
 pen with names Hideo Ma-  
 tsumoto engraved, lost at  
 Butte amphitheater Friday  
 night. Return to 66-4-A.  
 Reward offered.  
 WANTED: Type writer.  
 Red Cross office, 69-6  
 building.

**And**

**MICHIGAN, Detroit.** Hisa-  
 shi Yakino  
 Ann Arbor. Chiyo, Betty  
 K., and Tom Nakagawa;  
 Akira Tsutsui, Yoshio  
 Ushiro.  
**UTAH, Ogden.** Yukino, Ta-  
 mio, Teruko Kishida,  
 Sadako Grace Imahara.  
**PENNSYLVANIA, Philadelphia.**  
 Toshiko D. Yamada.  
 Allentown. Chizuko Matsu-  
 oka, Jean Nimomiya.  
**COLORADO, Denver.** Sahai  
 Yamaguchi, Gennosuke Na-  
 kamura.  
**MISSOURI, Liberty.** Toshi-  
 ko Hiramoto.  
**IDAHO, Blackfoot.** Miyo  
 Nonaka.  
**TO GO, June 29, Friday.**  
**CALIFORNIA, Los Angeles.**  
 Chizuye Imada.  
 Madera. Kikuchi, Misako,  
 and Edith H. Okano.  
 San Jose. Marcella, Hi-  
 sajiro, Takeyo, Kiyoko,  
 Garden, Wright, Kennosuke  
 and Yame Inouye.  
 Pasadena. Keiji J., Kiyoko,  
 and Kerry Kanbara.  
**TEXAS, Austin.** Hideo Ku-  
 rakusu.  
**TO GO, June 30, Saturday.**  
**CALIFORNIA, Parlier.** Ri-  
 ichi and Tomoyo Terani-  
 shi.  
 Selma. Hyakutaro, Hisano,  
 and Peggy R. Hirakawa.  
 Gardena. Yonekichi Fuji-  
 ta.  
 Los Angeles. Mutsuye, Ki-  
 yoshi, and Toshiko Akai;  
 Toiohi Kawata, Lemon and  
 Hatsumi Uyeyama.  
**VISITORS, June 22.**  
**ILLINOIS, Chicago.** Sadao  
 Morikawa, Mary Takahashi.  
**CALIFORNIA, Azusa.** George  
 Y. Shinmoto.  
**UTAH, Salt Lake City.**  
 Osamu O. Takahashi.  
**ARIZONA, Glendale.** Ushi-  
 nosuke Itomura.  
 Mesa. Thomas G. Takasugi.  
**TEXAS, El Paso.** Cpl.  
 George Kanda.  
**VISITORS, June 23.**  
**IDAHO, St. Anthony.** Go-  
 rge and Kazuko Fujiwara,  
 Kennoth Fujiwara, Gary  
 Fujiwara.  
**UTAH, Topaz.** Ruth Naka-  
 guchi, Richard Nakaguchi,  
 Ronald and Glenn Naka-  
 guchi.  
 Salt Lake City. Raymond  
 Tatsuno.  
 Gunnison. Kazuo Ikeda.  
**ARIZONA, Glendale.** Masa-  
 mitsu Iwasaki.  
 Phoenix. Mary Shygo.  
**ILLINOIS, Chicago.** E ve-

**Visitors**

lyn Fumiko Wada.  
**TEXAS, Austin.** Hideo Ta-  
 naka, Takako and Shigeru  
 Uchiyama.  
**VISITORS, June 24.**  
**CALIFORNIA, Sanger.** Shi-  
 geru Kumagai.  
**MINNESOTA, Ft. Snelling.**  
 Lt. Fred F. Asano.  
**MISSOURI, St. Louis.** Muro  
 Shintani, Robert and John  
 Yutaka Kiyasu, George  
 Sato.  
**INDIANA, Lakeville.** Ken  
 Nagai.  
**ILLINOIS, Wheaton.** Lois  
 Y. Kaneoka.  
**NEW JERSEY, Bridgeton.**  
 Seiji Akai.  
**VISITORS, June 25.**  
**OHIO, Cleveland.** Hideo  
 Odaka.  
**ARIZONA, Phoenix.** Emma  
 Kataoka.  
 Poston. Junichi Tanaka.  
 Glendale. Jack Hitoshi  
 Kitashima.  
**TEXAS, Camp Walters.** Pvt.  
 Katsuyoshi Nakamura.  
**MARYLAND, Camp Richtie.**  
 Pvt. Willis Shimozone.

**RELOCATION AID**

(Cont. from page 5)  
 Cleveland Baptist Hos-  
 tel, 2429 Prospect Ave.,  
 Cleveland, Ohio.  
 Cleveland Resettlement  
 Committee for Japanese  
 Americans, Community Ser-  
 vice Building, 1001 Huron  
 Road, Cleveland, Ohio.  
 American Friends Ser-  
 vice Committee Hostel 1,  
 2820 Winslow Ave., Cincin-  
 nati 6, Ohio.  
 Church Federation of  
 Dayton and Montgomery  
 County, 2024 Davis Build-  
 ing, Dayton 2, Ohio.  
 Detroit Council of  
 Churches, United Ministry  
 to Resettlers, 404 Park  
 Avenue Building, Detroit  
 26, Michigan.  
 Church Federation of  
 Indianapolis, Committee  
 for Japanese Americans,  
 Room D, 310 North Illinois  
 St., Indianapolis, Indiana.  
 Minneapolis Committee  
 for Resettlement of Japa-  
 nese Americans, Main Floor  
 YWCA, 1130 Nicollet Ave.,  
 Minneapolis 2, Minn.  
 Twin City Lutheran Re-  
 location Hostel, 127 Clif-  
 ton Ave., Minneapolis,  
 Minn.  
 United Ministry to Japa-  
 nese Americans, 914 Mar-  
 quette Ave., Minneapolis  
 2, Minn.



### 川の町閉鎖に関する

## 市参事会緊急会議

去る二十三日午前九時行政館にて市参事会は各区長を招き聯合協議会を開催閉鎖に関する全面的討議を行った。先づ樞密議長はマイヤー長官からのテレタイプノの写を朗読し閉鎖に関する種々所長と問答せし事に就て委細の報告を終るや直ちに協議に移り慎重なる態度を以て協議を遂げたが、重なる事項は左の如し。

○各区で開かれた臨時總會に於ける当高へ對しての要非事項の提出を求む。

○二區代表の缺席あり、

その上何等の提案も要求も提出なき爲議長は缺席区の取扱に就て會議に諮つた結果缺席区の有無に關せず出席代表者のみにて決定する事を通過す。但し後刻提出ありたる時は採用する事とす。

○各区持寄の要求その他の事項を基本として、要請文起草し之をマイヤー長官に送り所定の意見を表示する事。

○右要請文の起草委員六名を送出し委員に一任する事とし、満場

一致を以て左の人々を送出す。

大田、桐原、兒玉、安達、藤井、平塚

白曜日も休まず

### 開 起 草 委 員 會

聯合協議會に於て推選された六名の起草委員は、白曜も休まず二十四日午前九時より圖書館事務所に於てマイヤー長官宛に送るべき川の町住民の總意を伝達する長文の要請文並に十四ヶ條に亘る要求の原文を脱稿した。

る事に決す。

ベネット所長は、愛育動物を小荷物として輸送出来る旨を述べ更に輸送する時は必ず充分の水と食物を入れて置く事然して斯る輸送は州の法律及び規定に依り送附される事を附言す。

### 區長會 議事摘要

議長は第廿二區新任區長丹下武雄氏を紹介す。

○転住顧問の管轄区域を左の如く定む。

第一區域 三、四、十六

第二區域 五、六、七、八

事務所 十六、九、A

事務所 十六、九、A

議長 山崎

事務所 六、三、D

議長 岡本

第三區域 九、十、廿四、廿五

事務所 廿六、廿七、廿八

議長 未定

尚集會は毎週火、木、旺、午前九時所屬區事務所に於て行ふ。

○空室を居住以外の目的に使用する事に關し種々討議せしが結局一時延期と決定。

○迷彩網基金松屋のチヤキは區長の手を通して配布される。

### 中央區長辞任

入所以来引續き三ヶ年に亘り中央區長として川の町の王座を占めて居た矢半田氏は、去月五日東部へ再転住のため辞表を呈出された。キヤンパ閉鎖を目前に控へ多事多端の折氏の辞任は誠に遺憾に堪へない。

### 転住御礼

私事在所中は種々御厚情を蒙り今回フレヌノへ出發するに際しては、懇々御見送り被下且一種々御配慮を煩はし誠に有難く存じ候実は一々參上御挨拶申述べ、篤の処在略儀以紙上厚く御礼申上し。

營養會堂 小野金三郎

### 転住御礼

私事比良在住中は一方ならぬ御交誼を賜り今回転住に際しては、懇々御見送り被下誠に難有厚く御礼申上候終りに臨み皆様の御多量の程上祈し。

島松次 家族一同

### 仏教会

聖典聽聞會 於仏教會 廿七日水午後七時半

波多先生

仏青研究會 於八會館 廿九日金午後七時半

北條先生

七月先亡供養法要

七月一日(日)執行に付、七月供養の方は六月三十日(土)までに申込まれし。



# 山の市 壮行會

山の市高技講堂にて  
六月廿九日(金)午後七時

入賞者追加

来り廿九日ハ入賞十  
べり壯丁に集は左の三  
名を追加す。

竹本 昇(五五〇)  
栗栖吉(二〇四)  
栗栖謙也(二〇四)

## 日系兵の 戦死 傷

以て便の報するとし  
こに依れば伊太利並に  
併闘戦線に於ける日系  
兵の損傷は総計二十  
百十一名に達しその内  
傷は次の如くである。

- 戦死者 三六(五)
- 戦傷死者 四九(五)
- 戦傷者(一六五)一五
- 行方不明 三四(五)
- 捕虜 六(五)

Bリーグ

野球後援會の主催  
野山會計報告  
収入一三三、二五仙  
支出 四三、三五仙

差引残高  
金七十九千九百九十九也  
七一(一)振込後謝す。

## 再び 兩替に就て

お願ひ  
子五ツの両替をなさ  
る、時は必ずアテレライ  
フイヤーと身柄聲明  
カードを御提示下さる  
やう既に長時報と通い  
てお願ひ致しました。多  
敷皆様に付甚だ御迷  
惑とは存じますが、止む  
を得ず事情がありまし  
て此の方途に依り不正行為

を未然に防い外途を要し  
てありませ。大御講承の  
上是非御協力をお願いします。  
組合理會係

## 山の市軍人父兄會 定期總會

明廿八日(土)晚七時半よ  
り軍人父兄會定期總會  
開催 席上左の如きに  
ヒスヒスを沸かし、最後  
は一國の記念撮影と  
なす計画としてゐるか  
ら余費は抑れなく  
出席せらるゝやうに  
と。

## 組合により

代表者會  
六月三十日(土)午後二時  
於第四十二區二一A  
(中野區名寄町)

## 出生

六月廿二日 男子  
兩宮ハリ 塚七二五也

## 春夏生草下辰覧會

七月三四、五の三日間  
午前九時より午後九時  
主催 生長生草會

## 映画

若人に  
外傳物一巻  
山の市 金曜  
川の町 土曜

## コロシアム

古川義一農園  
廿五名(農園)  
廿五名(バウク)  
箱打(ボクシング)

## 組合により

代表者會  
六月三十日(土)午後二時  
於第四十二區二一A  
(中野區名寄町)

## 出生

六月廿二日 男子  
兩宮ハリ 塚七二五也

## 春夏生草下辰覧會

七月三四、五の三日間  
午前九時より午後九時  
主催 生長生草會

コロシアム  
古川義一農園  
廿五名(農園)  
廿五名(バウク)  
箱打(ボクシング)

代表者會  
六月三十日(土)午後二時  
於第四十二區二一A  
(中野區名寄町)

出生  
六月廿二日 男子  
兩宮ハリ 塚七二五也

春夏生草下辰覧會  
七月三四、五の三日間  
午前九時より午後九時  
主催 生長生草會

刺場屋 坊主、天ハカハ相山  
薬洗理髪師 藤野 幸雄  
札と山を並べて茶屋前  
て始末、七四一三二一D

買度し  
ボード又ハシボレー  
のクラブ型自動車  
至急買度し。

轉住御禮  
私共一家當地を住  
中は校則の御変更を  
し、且今同外都轉住  
に際しては種々御商酌  
に預り難有行儀の事  
に存存候尚、御見送  
御禮を賜り誠に難  
有奉深謝儀。

紛失  
御披露の方は何年下  
取へお届け下さい。  
水車子 鍵子 八寸金  
鎖道約三圓同向に野外

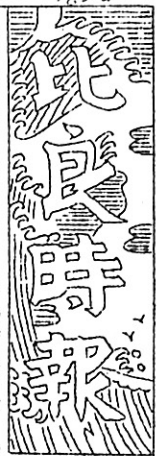
歸還御禮  
初若良夜在佳中ハ公  
初若一方分りわ赤き  
と賜り、加之今因復行  
還ハ際し難く、御高配  
希し、我が難有なく  
御披露上候、御方  
へ御出向の御見送  
九折入御見送下候

會葬御禮  
故松本伊郎様并  
送の御見送御禮并  
御見送を賜り誠に難  
有奉深謝儀。

會葬御禮  
故松本伊郎様并  
送の御見送御禮并  
御見送を賜り誠に難  
有奉深謝儀。

會葬御禮  
故松本伊郎様并  
送の御見送御禮并  
御見送を賜り誠に難  
有奉深謝儀。

會葬御禮  
故松本伊郎様并  
送の御見送御禮并  
御見送を賜り誠に難  
有奉深謝儀。



### 四十二区の栄養食堂

## 七月一日限り閉鎖

栄養学博士ローソンの女史の最も力畜せられた四十二区の栄養食堂も先般來調査研究の結果終に來る七月一日限り閉鎖の止むなきに至った。

### 食堂棚卸し

今週月曜日より各食

堂共一齊に食器器具等の棚卸しを開始してある。料理道具、皿類、スプーン類など食堂所屬の物品を自宅に持帰つてゐる人は大至急又返還するやう所民の協力を切望するとシター部長は発表。

加州では  
オペレーターミセスを  
一二廿三下附す

加州車輛寄券表に依れば日系一二廿を問はず試験に合格すればオペレーターライセンス

を下附する。

一古の便宜を計り通り記すは筆記試験の代りに口答試験を行ふ。但し道のサイン位は讀めなくてはならぬ。尚視力の検査も行ふ由。

### 食料品店を

**開業せんとする人の心得**  
外部に於てプロセリを閉業せんとする人は左記の手續きを心得てゐなければならぬとOPAからの注意があった。

## 水を節約せよ

昨週は夜八時頃から廿八区を始め高地の区ではシヤワーが出ない。水不足の爲、夕食も五時に早めなくてはならぬ。此の調子なら今にクーラーにも水がよらず、果ては便所の水にも困ることになるだらう。

昨年もこんな事があつた。随つて高地の区は自然と水を節約する併

し高地で幾ら節約しても低地の方で無関心に濫用されては少しも効果がない。

此の際方一次事でも空費したら一体どうなる事か。必要でもない所へ夫に水を撒く事を遠慮すべきである。共同生活に我がまは某物であるお互は生

出願者は先づ〇三二五の願書に要件を記入すると共に開業最初の商品に課せらるべき統制ポイントの数を詳細に明記して提出する事。最初の商品は向ふ三十日間間の賣れ行きを見積つて仕入れらる。

廿日後に棚卸しを行ひ、其残りポイントと更に向ふ六十日間にも必要なポイント数を報告申請する。九十日後に再び棚卸しを行ひ、その結果OPAはその店の営業に對する一定のポイント数を許可する。

死を共にする境遇に置かれた撤退同胞である。諸府全体の爲に夏期中は特に水の節約に留意して貰ひたい。現在の水使用量は、ブニックス市のそれよりも多く二つのポンプで晝夜休みなく一分間に平均一萬二千足の割で汲上げて居るにも拘らずタンクには一杯に溜らず従つて蟻が入り水が濁る。斯る場合最も考慮すべきは第一に飲用水

又又用水で次に便所洗濯浴場と支障を來さぬやう善処すると同時に常に防火用水の保存を期す事である。此來得べくはタンクに割れ目の生じない程度に常に水を準備して置きたいものである。

## 湯淺博士 講演會

湯淺博士は組合教本部の委嘱に依り、主に仙入転住相談を目的として來る廿八日当所來訪七月三日返滞在の予定。  
廿九日午後と廿日午前九時より十一時まで、何れも四十二区十口の基督教會事務所にて於て誰にても面接の由。  
滞在中の集會

〇婦人の爲講演會  
廿九日午後八時  
於五十九會堂

〇一般講演會  
廿日午後八時  
於高枝講堂

〇礼拝説教  
七月一日  
午前九時四十五分  
於五十九會堂

### 警告

消防車の警笛を聞くと同時に金龍府は水の使用を停止する事。